

Raportti Yhdistyneiden kansakuntien (YK) paikannimien asiantuntijaryhmän (UNGEGN) kokouksesta 2025

28.4.–2.5.2025

Ulla Onkamo (Kotimaisten kielten keskus)
Suvi Heittola (Maanmittauslaitos)

Sisällysluettelo

1.	YK:n paikannimityö ja vuoden 2025 kokous	4
2.	Organisointi ja osallistajat	5
3.	Puheenjohtajan ja sihteeristön raportit	5
4.	Maaraportit, jaostojen raportit, standardointityö Afrikassa sekä kokoukset ja konferenssit	6
4.1.	Maaraportit	6
4.2.	Jaostojen raportit	8
4.3.	Paikannimien standardointityö Afrikassa	8
4.4.	Kokoukset ja konferenssit	9
5.	Tekninen asiantuntemus	9
5.1.	Paikannimien keruu, nimistönhuolto, useamman kuin yhden valtion alueelle ulottuvat paikat ja kansainvälinen yhteistyö	9
5.2.	Tiedonhallinta ja tietopalvelut	10
5.3.	Kirjoitusjärjestelmät ja ääntäminen	11
5.4.	Paikannimiterminologia	12
5.5.	Maiden nimet	12
6.	Sidosryhmät ja yhteistyö	12
6.3.	Kansainväliset järjestöt	13
7.	Tehokkaat toimintatavat	13
7.1.	Päätöslauselmien ja suositusten toteutus	13
7.2.	Toiminnan arviointi	13
7.3.	Kestävän kehityksen tukemisesta saatavat sosiaaliset ja taloudelliset hyödyt	13
7.4.	Kansainväliset paikannimiohjeistot	14
8.	Kulttuuriarvot ja kielten tunnustaminen	14
8.1.	Paikannimet osana kulttuuriperintöä	14
8.2.	Alkuperäiskansojen ja vähemmistökielten paikannimet sekä monikielisyys	15
8.3.	Eksonyymit	16
9.	Toiminnan ja toimintakyvyn vahvistaminen	17
9.1.	Tiedottaminen ja tietoisuuden lisääminen standardoitujen paikannimien merkityksestä	17
9.2.	Paikannimikoulutus	17
9.3.	Toimintakyvyn vahvistamisen rahoitus	18
10.	Muut paikannimiasiat	18
11.	Kokousmenettelyyn liittyvät asiat	19
11.1.	Päätösten hyväksyminen	19
11.2.	Kokousraportin hyväksyminen	19
11.3.	Vuoden 2027 kokouksen järjestelyt	19

12.	Kokouksen oheisohjelma ja poliittiset kysymykset	19
12.1.	Paneelikeskustelut	19
12.2.	Kutsutut esitelmät	20
12.3.	Työryhmien ja jaostojen kokoukset	20
12.4.	Poliittiset kysymykset	21

1. YK:n paikannimityö ja vuoden 2025 kokous

Yhdistyneiden kansakuntien (YK) paikannimityön päätarkoituksena on maailman paikoista käytettyjen nimien ja niiden kirjoitusasujen yhtenäistäminen kansainvälisen yhteistyön ja vuorovaikutuksen helpottamiseksi. Ideana on, että kommunikointi muun muassa kriisitilanteissa helpottuu, kun paikoista puhutaan sekä kansallisesti että kansainvälisesti samoilla nimillä ja paikannimet toistuvat kunkin maan itsensä virallisesti hyväksymissä muodoissa myös muiden maiden kartoissa ja tietopalveluissa sekä kansainvälisessä viestinnässä.

YK kannustaa jäsenmaitaan käytössä olevien perinnäisten paikannimien keräämiseen, tallentamiseen, kirjoitusasujen virallistamiseen sekä tarkistettujen nimitietojen laajaan jakeluun. Tätä työtä kutsutaan paikannimien standardoinniksi. Kansallisen standardoinnin edellytyksenä YK pitää päätösvaltaisen nimiauktoriteettielimen sekä paikannimiä koskevan lainsäädännön perustamista.

Paikannimien standardoimiseksi maailmanjärjestön talous- ja sosiaalineuvosto ECOSOC järjesti vuodesta 1967 vuoteen 2017 paikannimien standardointikonferenssin (*United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names*) joka viides vuosi. Konferenssien päätöslauselmia (*Resolutions*) valmisteli ja toteutti YK:n paikannimiasiantuntijoiden ryhmä UNGEGN (*United Nations Group of Experts on Geographical Names*), joka kokoontui konferenssien lisäksi kaksi kertaa niiden välillä.

Vuonna 2017 ECOSOC antoi päätöslauselman [E/RES/2018/2](#), *Future organization and methods of work of the United Nations Group of Experts on Geographical Names*, jossa UNGEGN lakkautettiin ja perustettiin uudelleen entisellä nimellään ja uudella toimintaohjelmalla. Päätöslauselman mukaan UNGEGN pitää viisipäiväisen kokouksen joka toinen vuosi. Kokoukset voivat tehdä päätöksiä (*Decisions*) ja antaa suosituksia (*Recommendations*), kun niitä vastaavien päätöslauselmien antaminen aiemmin kuului konferensseille. UNGEGN on itse pyrkinyt uudistamaan toimintamalliaan, ja ECOSOCin päätöslauselma noudattaakin YK:n 11:n paikannimien standardointikonferenssin (2017) päätöslauselmaa XI/I ([E/CONF.105/165](#) → sivu 7). [Strateginen suunnitelma ja työohjelma vuosiksi 2021–2029](#) (*The UNGEGN Strategic Plan and Programme of Work 2021–2029*) hyväksyttiin vuoden 2021 kokouksessa.

Tässä raportissa esitellään paikannimien asiantuntijaryhmän UNGEGNin vuoden 2025 kokouksen (*2025 Session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names*) asiakirjat, kokousraportti ja oheisohjelma. Kokouksen materiaali on englanniksi YK:n verkkosivuilla omana kokonaisuutenaan. Raportin kohdasta kaksi eteenpäin otsikot ja niiden numerointi ovat pääosin kokouksen asialistan mukaisia.

- [Vuoden 2025 kokouksen verkkosivut](#)
- [Vuoden 2025 kokouksen asialista](#)
- [Vuoden 2025 kokouksen raportti](#)

UNGEGNin verkkosivuilla esitellään lisäksi asiantuntijaryhmän [säännöt](#) (*Rules of Procedure*), [toimeksianto](#) (*Mandate*), alueellis-kielelliset [jaostot](#) (*Divisions*) jäsenmaineen ja tekniset [työryhmät](#) (*Working Groups*) toimintaohjelmineen sekä kaikkien [kokousten asiakirjat](#) (*Meetings*) ja [pätöslauselmat](#) (*Resolutions*).

- [UNGEGNin verkkosivut](#)

2. Organisointi ja osallistujat

UNGEGNin vuoden 2025 kokous pidettiin viisipäiväisenä 28.4.–2.5. Kokous käsitti yhdeksän täysistuntoa, jotka pidettiin päivittäin klo 10–13 ja 15–18. YK:n kuudelle kielelle tulkattua kokousta oli mahdollista seurata suorana YK:n [UN Web TV](#) -palvelusta, jossa istuntojen tallenteet ovat edelleen katsottavissa.

Kokoukseen [osallistui](#) 227 edustajaa 64 jäsenmaasta ja neljästä kansainvälisestä organisaatiosta. Mm. yliopistoja ja yrityksiä (esim. ESRI ja Google) edustavia tarkkailijoita oli 18. YK:n sihteeristöllä oli kymmenen edustajaa. Suomesta kokoukseen osallistui Kotimaisten kielten keskukselta Ulla Onkamo. Suvi Heittola Maanmittauslaitoksesta seurasi osaa täysistunnoista etänä.

Jäsenvaltioiden, jaostojen, työryhmien ja organisaatioiden tuottamia raportteja (*CRP, Conference Room Paper*) oli 171. Sihteeristön asettaman aikarajan puitteissa jätettyjen raporttien tiivistelmät oli käännetty YK:n kuudelle kielelle. Mahdolliset raporttien sisältöä koskevat [lausunnot](#) (*Statements*) toimitettiin vakiolomakkeella sihteeristölle, joka siirsi ne edelleen kokoussivustolle. Kirjallisia lausuntoja jätettiin kolmetoista ja niitä referoidaan myös tässä raportissa.

Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Pierre Jaillard (Ranska), varapuheenjohtajiksi Wendy Shaw (Uusi-Seelanti, Susan Birtlesin vetäytyttyä tehtävästä) ja Sungjae Choo (Etelä-Korea) ja pöytäkirjуреiksi Ana Cristina da Rocha Bérenger Resende (Brasilia) ja Majdi Hamed AlHarbi (Saudi-Arabia, Wendy Shaw'n siirtyessä varapuheenjohtajaksi). Avauspuheenvuoron pitivät puheenjohtaja Jaillard sekä pääsihteeristön taloudellisten ja sosiaalisten asiain osaston (UN-DESA) apulaispääsihteerini Bjørg Sandkjær.

Kokouksen aluksi onniteltiin Italian edustajaa Andrea Cantillia, joka oli saanut työstään palkinnon Italian hallitukselta. Kokouksen lopuksi esitettiin lämpimät kiitokset sekä eläkkeelle jäävälle YK:n tilasto-osaston johtajalle Stefan Schweinfestille että UNGEGNin pitkäaikaiselle sihteerille Cecille Blakelle, joka siirtyy muihin tehtäviin.

3. Puheenjohtajan ja sihteeristön raportit

[GEGN.2/2025/4](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Chair*. UNGEGNin puheenjohtajan Pierre Jaillardin kertoi UNGEGNin toimista strategisten tavoitteiden sekä kestäväen kehityksen toimintaohjelman (Agenda 2030) ja ECOSOCin yleisten tavoitteiden edistämiseksi kaudella 2023–2025. Lähivuosien tärkeinä tavoitteina on tukea paikannimien kansallista standardisointia, tiivistää entisestään yhteistyötä mm. YK:n muiden elinten kanssa (ml. YK:n paikkatietokomitea UN-GGIM), kehittää tiedonhallintaa ja -jakamista ja huomioida kielten ja kulttuurien monimuotoisuus paikannimien standardisoinnissa.

[GEGN.2/2025/5](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Secretariat*. UNGEGNin sihteeristö raportoi vuoden 2023 kokouksen jälkeisestä toiminnastaan. Asiantuntijaryhmän toimintaa on käsitelty puheenjohtajiston säännöllisissä kokouksissa (yht. 22), joista osaan ovat osallistuneet myös jaostojen ja työryhmien puheenjohtajat. Tietoisuutta UNGEGNin toiminnasta on lisätty julkaisemalla neljä uutiskirjettä (*UNGEGN Bulletin*), kehittämällä verkkosivustoa ja laajentamalla jakelulistaa. Yhteistyötä YK:n paikkatietokomitean UN-GGIM:n ja muiden elinten kanssa on tiivistetty mm. kokoamalla esimerkkitapauksia hyvistä käytännöistä kansallisten karttalaitosten ja nimiviranomaisten välillä. Sihteeristö on tukenut maailman paikannimien tietokannan uudistamista ja kaupunkien pysyvien tunnisteen suunnittelemista. Toimintakyvyn vahvistamisen painopiste on ollut Afrikan maiden tukemisessa, mutta lähiopetuksen järjestämisessä on ollut haasteita; e-opetusratkaisuja ja

paikannimikoulutusta pidetään tarpeellisina. Raportissa nostetaan esiin tarve UNGEGNin rahoituksen kehittämiseksi, tasa-arvon, alkuperäiskansojen ja vähemmistöjen näkökulmat huomioivien nimistöohjeiden ja -periaatteiden laatimiseksi sekä se, että UNGEGNin toiminta tulisi kytkeä selvemmin osaksi YK:n kestävän kehityksen tavoitteita.

4. Maaraportit, jaostojen raportit, standardointityö Afrikassa sekä kokoukset ja konferenssit

4.1. Maaraportit

Sihteeristölle saapuneita maaraportteja esiteltiin kokouspäivien aikana teemakohtaisina kokonaisuuksina. Jokaiseen teemakokonaisuuteen nostettiin muutama maa esittelemään maaraportissaan ollutta teemaan liittyvää asiaa. Esitysten jälkeen kokouksen osanottajilla oli mahdollisuus esittää kysymyksiä. Yhtenä kokouspäivänä käytiin läpi aina yksi teemakokonaisuus. Maiden edustajien suulliset esitykset (*Speaker notes*), esityskalvot sekä kokouksessa esitellyt kalvot (*Grouped Presentation*) löytyvät kootusti kokoussivuston [National Dialogue](#) -valikosta ajankohdan mukaan.

28.4. Paikannimien kansallinen standardointi (*National names standardization*), ([kootut kalvot](#)):

- Italia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Puola ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Viro ([esityskalvot](#))
- Japani ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Malesia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Tanska ([esityskalvot](#))
- Kypros ([esityskalvot](#))

29.4. Paikannimien standardisoinnin kulttuuriset näkökulmat (*Cultural aspects of geographical names standardization*), ([kootut kalvot](#)):

- Saudi-Arabia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Kanada ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Brunei Darussalam ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Slovenia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Ruotsi ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))

30.4. Paikannimien tiedonhallinnan teknologiat, innovaatiot ja standardit (*Technology, innovation and standards for geographical names data management*), ([kootut kalvot](#)):

- Meksiko ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Norja ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Australia ([esityskalvot](#))
- Intia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Itävalta ([esityskalvot](#))
- Venäjä ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Unkari ([esityskalvot](#))
- Brasilia ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))

1.5. Yhteistyö, koulutus ja edistäminen (Cooperation, training and promotion), ([kootut kalvot](#)):

- Uusi-Seelanti ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))
- Islanti ([esityskalvot](#))

Etelä-Korea ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))

Tšekki ([suullinen esitys](#) ja [esityskalvot](#))

Sihteeristölle oli saapunut 52 erillistä maaraporttia. Maakohtaiset tiedot vuoden 2023 kokouksen jälkeisestä kansallisesta paikannimien standardointityöstä löytyvät seuraavista raporteista:

Alankomaat ([GEGN.2/2025/117/CRP.117](#) ja [tiivistelmä](#))

Argentiina ([GEGN.2/2025/112/CRP.112](#) (espanjaksi) ja [tiivistelmä](#))

Australia ([GEGN.2/2025/67/CRP.67](#) ja [tiivistelmä](#))

Burundi ([GEGN.2/2025/40/CRP.40](#) (ranskaksi) ja [tiivistelmä](#))

Brasilia ([GEGN.2/2025/103/CRP.103](#) ja [tiivistelmä](#))

Brunei Darussalam ([GEGN.2/2025/74/CRP.74](#) ja [tiivistelmä](#))

Costa Rica ([GEGN.2/2025/121/CRP.121](#) ja [tiivistelmä](#))

Egypti ([GEGN.2/2025/92/CRP.92](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#))

Espanja ([GEGN.2/2025/24/CRP.24](#) ja [tiivistelmä](#))

Etelä-Afrikka ([GEGN.2/2025/168/CRP.168](#))

Etelä-Korea ([GEGN.2/2025/162/CRP.162](#))

Grönlanti (Tanska) ([GEGN.2/2025/102/CRP.102](#) ja [tiivistelmä](#)). Maaraportti oli ilmoitettu kohtaan tiedonhallinta ja tietopalvelut)

Indonesia ([GEGN.2/2025/134/CRP.134](#) ja [tiivistelmä](#))

Intia ([GEGN.2/2025/137/CRP.137](#) ja [tiivistelmä](#))

Iran ([GEGN.2/2025/170/CRP.170](#))

Islanti ([GEGN.2/2025/90/CRP.90](#) ja [tiivistelmä](#))

Italia ([GEGN.2/2025/59/CRP.59](#) ja [tiivistelmä](#))

Itävalta ([GEGN.2/2025/145/CRP.145](#) ja [tiivistelmä](#))

Japani ([GEGN.2/2025/23/CRP.23](#) ja [tiivistelmä](#))

Kamerun ([GEGN.2/2025/39/CRP.39](#) (ranskaksi) ja [tiivistelmä](#))

Kanada ([GEGN.2/2025/97/CRP.97](#) ja [tiivistelmä](#))

Kenia ([tiivistelmä](#))

Kiina (jaostoraportti [GEGN.2/2025/42/CRP.42](#) (kiinaksi) ja [tiivistelmä](#))

Kolumbia ([GEGN.2/2025/111/CRP.111](#) (espanjaksi) ja [tiivistelmä](#))

Kongon demokraattinen tasavalta ([GEGN.2/2025/41/CRP.41](#) (ranskaksi) ja [tiivistelmä](#))

Kroatia ([GEGN.2/2025/87/CRP.87](#) ja [tiivistelmä](#))

Kuuba ([GEGN.2/2025/167/CRP.167](#))

Kypros ([GEGN.2/2025/16/CRP.16](#) ja [tiivistelmä](#))

Latvia ([GEGN.2/2025/114/CRP.114](#) ja [tiivistelmä](#))

Malesia ([GEGN.2/2025/55/CRP.55](#) ja [tiivistelmä](#))

Mauritania ([GEGN.2/2025/120/CRP.120](#) (ranskaksi) ja [tiivistelmä](#))

Meksiko ([GEGN.2/2025/106/CRP.106](#) (espanjaksi) ja [tiivistelmä](#))

Norja ([GEGN.2/2025/77/CRP.77](#) ja [tiivistelmä](#))

Oman ([GEGN.2/2025/89/CRP.89](#) ja [tiivistelmä](#))

Peru ([GEGN.2/2025/151/CRP.151](#) (espanjaksi))

Puola ([GEGN.2/2025/29/CRP.29](#) ja [tiivistelmä](#))

Romania ([GEGN.2/2025/144/CRP.144](#))

Ruotsi ([GEGN.2/2025/91/CRP.91](#) ja [tiivistelmä](#))

Saudi-Arabia ([GEGN.2/2025/169/CRP.169](#) ja [tiivistelmä](#))

Slovakia ([GEGN.2/2025/78/CRP.78](#) ja [tiivistelmä](#))

Slovenia ([GEGN.2/2025/15/CRP.15](#) ja [tiivistelmä](#))

Suomi ([GEGN.2/2025/79/CRP.79](#) ja [tiivistelmä](#))

Tanska ([GEGN.2/2025/35/CRP.35](#) ja [tiivistelmä](#))

Tšad ([GEGN.2/2025/76/CRP.76](#) ja [tiivistelmä](#))
 Tšekki ([GEGN.2/2025/25/CRP.25](#) ja [tiivistelmä](#))
 Turkki ([GEGN.2/2025/154/CRP.154](#))
 Ukraina ([GEGN.2/2025/32/CRP.32](#) ja [tiivistelmä](#))
 Unkari ([GEGN.2/2025/88/CRP.88](#) ja [tiivistelmä](#))
 Uusi-Seelanti ([GEGN.2/2025/62/CRP.62](#) ja [tiivistelmä](#))
 Venäjä ([GEGN.2/2025/85/CRP.85](#) ja [tiivistelmä](#))
 Viro ([GEGN.2/2025/109/CRP.109](#) ja [tiivistelmä](#))
 Yhdistynyt kuningaskunta ([GEGN.2/2025/27/CRP.27](#) ja [tiivistelmä](#))
 Yhdysvallat ([GEGN.2/2025/100/CRP.100](#) ja [tiivistelmä](#))
 Zimbabwe ([GEGN.2/2025/171/CRP.171](#))

4.2. Jaostojen raportit

UNGEGNin 24 jaostosta 14 oli jättänyt raportin vuoden 2023 kokouksen jälkeisestä toiminnastaan:

Arabimaiden jaosto ([GEGN.2/2025/34/CRP.34](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#))
 Baltian jaosto ([GEGN.2/2025/28/CRP.28](#) ja [tiivistelmä](#))
 Itä-Aasian jaosto ([GEGN.2/2025/107/CRP.107](#) ja [tiivistelmä](#))
 Itäisen Euroopan ja Pohjois- ja Keski-Aasian jaosto ([GEGN.2/2025/86/CRP.86](#) ja [tiivistelmä](#))
 Itäisen Keski-Euroopan ja Kaakkois-Euroopan jaosto ([GEGN.2/2025/20/CRP.20](#) ja [tiivistelmä](#))
 Kaakkois-Aasian jaosto ([GEGN.2/2025/73/CRP.73](#) ja [tiivistelmä](#))
 Keski-Afrikan jaosto ([GEGN.2/2025/38/CRP.38](#) (ranskaksi) ja [tiivistelmä](#))
 Kiinan jaosto ([GEGN.2/2025/42/CRP.42](#) (kiinaksi) ja [tiivistelmä](#))
 Latalalaisen Amerikan jaosto ([GEGN.2/2025/105/CRP.105](#) (espanjaksi) ja [tiivistelmä](#) espanjaksi)
 Lounais-Oseanian jaosto ([GEGN.2/2025/61/CRP.61](#) ja [tiivistelmä](#))
 Pohjoismaiden jaosto ([GEGN.2/2025/57/CRP.57](#), [tiivistelmä](#) ja [liite](#))
 Portugalinkielisten maiden jaosto ([GEGN.2/2025/118/CRP.118](#) ja [tiivistelmä](#))
 Romaanis-helleenisen alueen jaosto ([GEGN.2/2025/58/CRP.58](#) ja [tiivistelmä](#))
 USA:n ja Kanadan jaosto ([GEGN.2/2025/98/CRP.98](#) ja [tiivistelmä](#))

[GEGN.2/2025/158/CRP.158](#) ja [tiivistelmä](#). *Status report on the divisions of the Group of Experts.* Tilanneraportissa kerrotaan alueellis-kielellisten jaostojen toiminnasta, kuten seminaarien ja verkkotapaamisten järjestämisestä, vuosina 2023–2025. Osa jaostoista on raportoinut haasteista rahoituksen puutteen, jäsenten aktiivisuuden tai henkilöstön vaihtuvuuden kanssa. Raportti sisältää jaostojen perustamista ja hajottamista koskevan ohjeluonnoksen, joka on tarkoitus viimeistellä vuoden 2027 kokoukseen mennessä.

4.3. Paikannimien standardointityö Afrikassa

[GEGN.2/2025/119/CRP.119](#) ja [tiivistelmä](#). *Initial steps made in standardization and creation of a uniform system of administering geographical names in Zambia.* Sambia kertoi toimistaan paikannimien standardisoinnin prosessien ja sen koordinoitua mahdollistavien hallintorakenteiden kehittämiseksi.

Kokouksen keskustelussa tuli esille, että Afrikan paikannimien standardisointityölle ei ole ollut selkeää koordinoijaa ja toiminta on ollut tämän vuoksi vähäistä vuosina 2023–2025.

4.4. Kokoukset ja konferenssit

[GEGN.2/2025/45/CRP.45](#). *Tenth Arab Forum on Geographical Names*. Saudi-Arabia kertoi kymmenennestä arabimaiden paikannimifoorumista, joka järjestettiin marraskuussa 2024. Osallistujia oli 22 arabimaasta. Foorumissa oli kuusi eri aiheista keskustelussessiota (70 puhujaa) ja esiteltiin yli 90 tieteellistä julkaisua.

[GEGN.2/2025/163/CRP.163](#). *International Seminar on Sea Names, 2023–2024*. Etelä-Korea kertoi Indonesiassa vuonna 2023 ja Etelä-Koreassa vuonna 2024 järjestetyistä kansainvälisistä merten paikannimien seminaareista.

5. Tekninen asiantuntemus

5.1. Paikannimien keruu, nimistönhuolto, useamman kuin yhden valtion alueelle ulottuvat paikat ja kansainvälinen yhteistyö

[GEGN.2/2025/6/CRP.6](#) ja [tiivistelmä](#). *Role of artificial intelligence in evidence-based geographical names management*. **Norja** kertoi, millaisia tuloksia se oli saanut käyttäessään tekoälyä apuna paikannimien standardoinnissa. Raportissa suositellaan jäsenmaita mm. kehittämään tekoälyn hyödyntämistä standardoinnissa, laatimaan ohjeita tekoälyllä tuotetun tiedon arvioinnista ja laadunvarmistamisesta ja jakamaan tietoa hyvistä käytännöistä.

[GEGN.2/2025/7/CRP.7](#) ja [tiivistelmä](#). *Dynamic interplay of use, meaning and origin in geographical names standardization*. **Norja** pohti paikannimien kolmen peruselementin (käytön, merkityksen ja alkuperän) välistä vuorovaikutusta paikannimiä standardoitaessa.

[GEGN.2/2025/49/CRP.49](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#). *Collecting and documenting geographical names in the Empty Quarter desert in the Kingdom of Saudi Arabia*. **Saudi-Arabia** kertoi paikannimien keruu- ja tallennustyöstä maantieteellisesti merkittävällä autiomaalla.

[GEGN.2/2025/53/CRP.53](#) ja [tiivistelmä](#). *Collection of geographical names aimed at preserving cultural heritage*. **Brasilia** raportoi julkaisemastaan paikannimien keruun oppaasta, joka on saatavilla sekä portugaliaksi että [englanniksi](#).

[GEGN.2/2025/60/CRP.60](#) ja [tiivistelmä](#). *Documentary evidence in geographical names management: pitfalls of circular reference and institutional self-documentation*. **Norja** kuvaa raportissa seikkaperäisesti paikannimilakiinsa liittyviä ongelmia, kuten vaihtelevaa lain tulkintaa ja dokumentoinnin puutetta. Raportissa esitetään myös parannusehdotuksia nykyisiin käytäntöihin.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/126/CRP.126](#) ja [tiivistelmä](#). *Utilization of artificial intelligence for geographical name data web scraping*.

[GEGN.2/2025/129/CRP.129](#) ja [tiivistelmä](#). *Managing geographical names of administrative regions: coding system of Indonesia based on Minister of Home Affairs Regulation No. 58 of 2021*.

[GEGN.2/2025/135/CRP.135](#) ja [tiivistelmä](#). *Contribution of Indonesia to undersea feature naming: cultural heritage and maritime implications*.

[GEGN.2/2025/138/CRP.138](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of India*.

5.2. Tiedonhallinta ja tietopalvelut

[GEGN.2/2025/82/CRP.82](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Working Group on Geographical Names Data Management for 2023-2024*. Paikannimitiedonhallinnan työryhmän puheenjohtaja Pier-Giorgio Zaccheddu (Saksa) raportoi työryhmän toiminnasta vuosina 2023–2025.

[GEGN.2/2025/8/CRP.8](#) ja [tiivistelmä](#). *Stadnamnportalen, the Norwegian geographical names portal*. **Norja** kertoi kesäkuussa 2024 julkaisemastaan palvelusta (<https://stadnamnportalen.uib.no/>), jolla voi hakea Norjan paikannimiä ja tutkia myös niiden historiatietoja. Palveluun on yhdistetty useita eri lähtöaineistoja ja se pohjautuu mm. GitLabin CI/CD-työnkulkuihin ja elastiseen hakuun.

[GEGN.2/2025/22/CRP.22](#) ja [tiivistelmä](#). *Standardization of kanji characters used in the geographical names database*. **Japani** kertoi paikannimitietokantansa paikannimissä käytettävien kanji-merkkien standardisoinnista ja yhdenmukaistamisesta.

[GEGN.2/2025/50/CRP.50](#) ja [tiivistelmä](#). *Integration of modern technologies to activate geographical names*. **Saudi-Arabia** kuvaili erilaisia paikannimien käsittelyyn ja hallintaan liittyviä käyttötapauksia, joissa tekoälystä voisi olla hyötyä. Raportissa kerrotaan myös tekoälymallien rakentamiseen liittyvistä menetelmistä.

[GEGN.2/2025/51/CRP.51](#) ja [tiivistelmä](#). *New developments in geographical names management and standardization in Saudi Arabia: the geographical names portal*. **Saudi-Arabia** esitteli kehittämänsä dynaamisen paikannimiportaalin palvelun prototyypin ja sen suunnittelun ja kehittämisen vaiheita. Portaalin tarkoituksena on tarjota Saudi-Arabian standardisoidut paikannimet ja niihin liittyvät oleelliset tiedot mm. muiden virastojen, tutkijoiden ja kaupunkisuunnittelijoiden saataville.

[GEGN.2/2025/52/CRP.52](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#). *Role of geospatial metadata in improving geographical name retrieval from the National Center for Archives and Records in Saudi Arabia*. **Saudi-Arabia** kertoi kattavien metatietojen tärkeydestä, kun paikannimitietoja noudetaan kansallisista arkistoista.

[GEGN.2/2025/83/CRP.83](#) ja [tiivistelmä](#). *Open Gazetteer for Europe: progress and further development*. **Saksa** kertoi EuroGeographicsin ylläpitämään avoimeen paikannimihakemistoon (<https://www.mapsforeurope.org/datasets/open-gazetteer>) tehdyistä päivityksistä. Hakemistoon on lisätty jäsenmaissa käytössä olevia eksonyymejä ja myöhemmin siihen on tarkoitus lisätä paikannimiä vähemmistökielillä.

[GEGN.2/2025/102/CRP.102](#) ja [tiivistelmä](#). *Greenland report*. **Norja** kertoi Grönlannin edustajan puolesta Grönlannin alueen paikannimien standardisoinnista, jonka keskeisenä tavoitteena on paikallisen kielen ja kulttuurihistorian säilyttäminen. Grönlannin paikannimikomitealla on valtuus standardisoida ja hyväksyä vain grönlanninkielisiä paikannimiä.

[GEGN.2/2025/115/CRP.115](#) ja [tiivistelmä](#). *Volunteered geographic information and linked open data in national geographical names standardization*. **Alankomaat** koosti, millaisia joukkoistamiseen tai paikkatietojen linkittämiseen liittyviä paikannimien standardisoinnin toimia UNGEGN:n jäsenmaissa on toteutettu ja raportoitu vuosien 2019, 2021 ja 2023 kokouksissa.

[GEGN.2/2025/21/CRP.21](#), [tiivistelmä](#), [liite 1](#) ja [liite 2](#). *World Geographical Names database*. UNGEGN:n sihteeristö esitteli ylläpitämäänsä kansainvälistä paikannimitietokantaa ja siihen tehtyjä päivityksiä. Sihteeristö kehotti jäsenmaita tutustumaan aineistoon, osallistumaan aineiston

mahdollisten kielellisten ja laadullisten virheiden korjaamiseen ja tarjoamaan aineistoon täydennyksiä. Aiheesta järjestettiin oheistapahtuma neljäntenä kokouspäivänä.

[GEGN.2/2025/84/CRP.84](#), [tiivistelmä](#) ja [liite](#). *Concept of globally unique identifier for cities*. UNGEGN sihteeristö esitteli luonnoksen kaupunkien maailmanlaajuisista yksilöivistä tunnuksista. Sihteeristö ehdotti, että UNGEGN:n jäsenet testaisivat ja arvioisivat tunnusten käyttökelpoisuutta ennen laajempaa käyttöönottoa.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/33](#) (vain tiivistelmä). *Geographical names data management at the Central Agency for Public Mobilization and Statistics*.

[GEGN.2/2025/43/CRP.43](#) (kiinaksi) ja [tiivistelmä](#). *Establishment of digital geographical name signage in China*.

[GEGN.2/2025/56/CRP.56](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#). *GeoDatabases (Geoportal)*.

[GEGN.2/2025/96/CRP.96](#) ja [tiivistelmä](#). *Updating the International Organization for Standardization 639 standard to record the language of origin for Indigenous geographical names in Canada*.

[GEGN.2/2025/99/CRP.99](#) ja [tiivistelmä](#). *Geographical names for providing weather forecast information in Canada*.

[GEGN.2/2025/104/CRP.104](#) ja [tiivistelmä](#). *Brazilian geographical names database portal*.

[GEGN.2/2025/113/CRP.113](#) ja [tiivistelmä](#). *Place names database of Latvia*.

[GEGN.2/2025/123/CRP.123](#) ja [tiivistelmä](#). *Gazetteer Creator QGIS plug-in: a tool for automating PDF gazetteer creation*.

[GEGN.2/2025/130/CRP.130](#) ja [tiivistelmä](#). *Utilization of deep learning and computer vision technology in geographical names management*.

5.3. Kirjoitusjärjestelmät ja ääntäminen

[GEGN.2/2025/236/CRP.26](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Working Group on Romanization Systems: current status of United Nations romanization systems for geographical names*. Latinaistustyöryhmän puheenjohtaja Catherine Cheetham (Iso-Britannia) raportoi eri kielten latinaistusjärjestelmien kehittämistyöstä – mm. sinhalin kansallista järjestelmää yritetään saada hyväksyttäväksi YK:hon – ja tavoitteesta kartoittaa tekoälyn hyödyntämismahdollisuuksia muunnettaessa nimiä kirjoitusjärjestelmästä toiseen. Lisäksi työryhmä toivoo jäsenmailta tietoa siitä, mitä latinaistusjärjestelmää kussakin maassa suositetaan eri kielistä.

[GEGN.2/2025/48/CRP.48](#) ja [tiivistelmä](#). *Romanization of Arabic geographical names: towards a single and unified Arabic romanization system*. **Saudi-Arabia** raportoi arabian latinaistusjärjestelmien historiasta ja tarpeesta saada yhtenäistettyä erilaisten järjestelmien kirjavia käytäntöjä.

[GEGN.2/2025/63/CRP.63](#) ja [tiivistelmä](#). Audio pronunciation functionality in the New Zealand Gazetteer for Māori geographical names. **Uusi-Seelanti** kertoi lisänneensä paikannimihakemistonsa (*New Zealand Gazetteer*) yli 6 000 maorinkielisen nimen ääntöasut äänitiedostoina.

[GEGN.2/2025/142/CRP.142](#) ja [tiivistelmä](#). *Addressing inconsistencies in Romanization: towards an integrated program for the Unified Arabic System for the Romanization of Names*. **Oman** esitteli kielitieteellisiin periaatteisiin perustuvaa teknistä työkalua, jolla voidaan latinaistaa systemaattisesti arabiankielisiä nimiä.

Tiedoksi esitettiin seuraava dokumentti:

[GEGN.2/2025/146/CRP.146](#) ja [tiivistelmä](#). *Romanization of Ukrainian Cyrillic for German speaking areas*.

5.4. Paikannimiterminologia

[GEGN.2/2025/37/CRP.37](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Working Group on Toponymic Terminology, 2023–2025*. Terminologia-työryhmä raportoi muun muassa UNGEGNin sanastoon vuonna 2023 ehdotetuista termilisäyksistä ja tarpeesta saada työryhmälle uusi puheenjohtaja Trent Palmerin (Yhdysvallat) tilalle.

5.5. Maiden nimet

[GEGN.2/2025/171/CRP.171](#). *Liste des noms de pays du GENUNG*. Maiden nimien koordinaattori Pierre Jaillard (Ranska) esitteli maiden nimien luettelon ja kertoi joistakin nimiin tehdyistä, lähinnä oikeinkirjoitusta koskevista muutoksista.

Tiedoksi esitettiin seuraava dokumentti:

[GEGN.2/2025/122/CRP.122](#) ja [tiivistelmä](#). *Updated world country names: short and formal names*.

6. Sidosryhmät ja yhteistyö

6.1. YK:n paikkatietokomitea (UN-GGIM)

[GEGN.2/2025/140/CRP.140](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Committee of Experts on Global Geospatial Information Management*. Saudi-Arabia esitteli **YK:n paikkatietokomitean (UN-GGIM)** merkittävimpiä toimia vuosina 2023–2025, mukaan lukien yhteistyötä UNGEGNin kanssa. Yhteistyötä on tarkoitus vahvistaa jatkossakin.

[GEGN.2/2025/143/CRP.143](#) ja [tiivistelmä](#). *Progress report on the Group of Experts and Committee of Experts collaborative project on shared good practices between national mapping agencies and national names authorities*. **Yhdysvallat** esitteli UNGEGNin ja UN-GGIM:n yhteistyöprojektia, jossa on valmisteltu kysely paikannimiviranomaisten ja paikkatietoviranomaisten yhteistyön parhaista käytänteistä jäsenmaille vastattavaksi. Kyselyn tuloksia on tarkoitus esitellä paikkatietokomitean elokuun 2025 kokouksessa.

6.2. Afrikan talouskomissio

Ei raportteja.

6.3. Kansainväliset järjestöt

[GEGN.2/2025/18/CRP.18](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Liaison Officer with the International Council of Onomastic Sciences*. Itävallan Peter Jordan esitteli **Kansainvälisen nimistötutkimuksen järjestön (ICOS)** toimintaa ja nimistötutkimuksen 28. kansainvälistä kongressia, joka järjestettiin Helsingissä elokuussa 2024. Vuonna 2024 järjestöön perustettiin uusi paikannimityöryhmä, joka edistää paikannimien tutkimusta.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/150/CRP.150](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Joint International Cartographic Association/International Geographical Union Commission on Toponymy*.

[GEGN.2/2025/156/CRP.156](#). *Pan American Institute of Geography and History (PAIGH) activities report*.

[GEGN.2/2025/157/CRP.157](#). *Report of the International Hydrographic Organization*.

7. Tehokkaat toimintatavat

7.1. Päätöslausemien ja suositusten toteutus

[GEGN.2/2025/11/CRP.11](#) ja [tiivistelmä](#). *Recommendations for constructing an inclusive and sustainable geographical names authority*. **Norja** esitti kansallisen paikannimiviranomaisen perustamiseen liittyviä suosituksiaan, joiden tavoitteena on, että viranomaiset tukisivat mahdollisimman hyvin sekä kulttuuriarvojen säilyttämistä että kestävää, kaikki huomioon ottavaa nimeämistä. Kyse on ideaalisesta mallista, jota on sovellettava eri maissa.

[GEGN.2/2025/64/CRP.64](#) ja [tiivistelmä](#). *Implementation by New Zealand of relevant resolutions, recommendations and strategic intentions*. **Uusi-Seelanti** raportoi, miten se on omassa työssään toteuttanut UNGEGNin päätöslausemia, suosituksia ja strategiaa.

7.2. Toiminnan arviointi

[GEGN.2/2025/36/CRP.36](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Co-Coordination for Evaluation and Implementation and Publicity*. Toiminnan arviointi, julkisuus ja varainhankinta -työryhmän koordinaattorit Sungjae Choo (Etelä-Korea) ja Allison Dollimore (Iso-Britannia) raportoivat muun muassa siitä, miten jäsenmaiden tuottamissa dokumenteissa on viitattu UNGEGNin päätöslausemiin, suosituksiin ja strategian toteuttamiseen ja millaiset arviot vuoden 2023 kokous sai. Raportissa on tietoa myös verkkosivu-uudistuksista, päätöslauselmatietokannan ylläpidosta ja UNGEGNin julkaisuihin liittyvän tietoisuuden lisäämisestä.

7.3. Kestävän kehityksen tukemisesta saatavat sosiaaliset ja taloudelliset hyödyt

[GEGN.2/2025/44/CRP.44](#) (kiinaksi) ja [tiivistelmä](#). *The Rural Place-Name Rectification Initiative, supporting comprehensive rural revitalization*. **Kiina** esitteli laajaa paikannimiä koskevaa projektiaan, jossa on muun muassa annettu maaseudun paikoille yli 544 000 turismia, paikallista pienteollisuutta ja verkkokaupankäyntiä tukevaa nimeä.

[GEGN.2/2025/70/CRP.70](#) ja [tiivistelmä](#). *Linking Australian geographical names to the United Nations Sustainable Development Goals utilising AI*. **Australia** raportoi tuloksista, joita se oli saanut kysytyään tekoälyltä, millainen rooli paikannimillä on YK:n kestävän kehityksen tavoitteiden toteutuksessa.

Tiedoksi esitettiin seuraava dokumentti:

Tiivistelmä [GEGN.2/2025/46](#). *Advancing geographical names standardization for sustainable development in Saudi Arabia*.

7.4. Kansainväliset paikannimiohjeistot

[GEGN.2/2025/116/CRP.116](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Coordinator for Toponymic guidelines*. Paikannimiohjeistojen (*Toponymic Guidelines*) koordinaattori Jasper Hogerwerf (Alankomaat) kertoi lyhyesti ohjeistojen tarkoituksesta, vuoden 2023 kokouksen jälkeen tapahtuneista päivityksistä ja kehotti jäsenmaita ohjeistojen laatimiseen.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/12/CRP.12](#) ja [tiivistelmä](#). *Updated toponymic guidelines: Norway, 2025*.

[GEGN.2/2025/30/CRP.30](#) ja [tiivistelmä](#). *Fifth edition of the toponymic guidelines of Poland*.

[GEGN.2/2025/81/CRP.81](#). *Update of toponymic guidelines: Finland*.

Tiivistelmä [GEGN.2/2025/101](#). *United States toponymic guidelines*.

[GEGN.2/2025/110/CRP.110](#) ja [tiivistelmä](#). *Toponymic guidelines – Estonia (5th edition, 2025)*.

[GEGN.2/2025/152/CRP.152](#). *Toponymic guidelines – Czech Republic (4th Edition, 2024)*.

[GEGN.2/2025/155/CRP.155](#). *Eighth edition of the toponymic guidelines of Austria*.

8. Kulttuuriarvot ja kielten tunnustaminen

8.1. Paikannimet osana kulttuuriperintöä

[GEGN.2/2025/13/CRP.13](#) ja [tiivistelmä](#). *Addressing culturally and socially sensitive geographical names: a framework for standardization*. **Norja** esitti suosituksiaan siitä, miten sisällöltään arkaluonteisia nimiä tulisi käsitellä, kun paikannimiä standardoidaan. Raportissa korostetaan mm. paikallisten yhteisöjen konsultoinnin ja dokumentoinnin tärkeyttä.

[GEGN.2/2025/31/CRP.31](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Working Group on Geographical Names as Cultural Heritage*. Kulttuuriperintöryhmän puheenjohtaja Rafe Benli (Australia) kertoi, että ryhmän toiminta on saatu jälleen aktivoitua. Toisena puheenjohtajana Benlin rinnalla toimii Emily Lethbridge (Islanti). Raportissa kerrotaan muun muassa, että ryhmälle on tehty tehtäväkuvaus ja sille valmistellaan työsuunnitelmaa, jossa aiemmin päätettyihin alatyöryhmiin saatetaan tehdä muutoksia. Lisäksi työryhmä kehotti kaikkia jäsenmaita täyttämään laatimansa kyselyn paikannimistä osana kulttuuriperintöä ja kannusti kiinnostuneita jäseniä osallistumaan ryhmän tulevaan toimintaan.

Norja esitti kiitokset työryhmän aktivoimisesta ja Kreikka korosti yhteistyön tärkeyttä. Japani muistutti, että myös eksonyymit ovat osa kulttuuriperintöä.

[GEGN.2/2025/47/CRP.47](#) ja [tiivistelmä](#). *Role of geographical names in safeguarding cultural heritage in Saudi Arabia*. **Saudi-Arabia** raportoi paikannimien roolista kulttuuriperinnön säilyttämisessä ja kertoi siihen liittyvistä toimista ja haasteista.

[GEGN.2/2025/54/CRP.54](#) ja [tiivistelmä](#). *A Place called Quitungo*. **Brasilia** esitteli Rio de Janeirossa tehtyä koululaisten projektia, joka on hyvä esimerkki siitä, kuinka paikannimiä voidaan käyttää sekä opettamisen että vähemmistöjen voimaannuttamisen välineenä.

[GEGN.2/2025/65/CRP.65](#) ja [tiivistelmä](#). *Tangata Whenua Place Names maps of New Zealand – challenges and lessons learned*. **Uusi-Seelanti** kertoi maorinkielisiä paikannimiä esittelevien karttojen tekoprosessista ja siihen liittyvistä haasteista. Tapaus on esimerkki sekä paikallisten yhteisöjen osallistamisen tarpeesta että painettujen karttojen ongelmista: koska jatkuva päivittäminen on mahdotonta, virheitä on vaikea korjata.

[GEGN.2/2025/68/CRP.68](#) ja [tiivistelmä](#). *A changing Australian landscape enhancing diverse communities through geographical names*. **Australian** raportissa esitetään useita tapaustutkimuksia ihmisten ja yhteisöjen monimuotoisuutta tukevasta inklusiivisesta nimeämisestä.

[GEGN.2/2025/159/CRP.159](#) (arabiaksi) ja [tiivistelmä](#). **Saudi-Arabia** esitteli maan kansallispuistojen nimiä. Nimet on pyritty antamaan niin, että ne tukevat kulttuuriperinnön säilymistä ja näin ollen myös kestävä kehityksen tavoitteita.

[GEGN.2/2025/164/CRP.164](#). *Guidelines for geographical names as cultural heritage: A framework for experts and researchers on geographical names*. **Etelä-Korea** esitteli kansallisen maanmittausviranomaisen (National Geographic Information Institute of the Republic of Korea) tekemää ohjeistusta paikannimien säilyttämisestä osana kulttuuriperintöä.

[GEGN.2/2025/165/CRP.165](#). *Exploration and research for the standardization of marine geographical names as cultural heritage of the Republic of Korea*. **Etelä-Korea** kertoi projektistaan merten paikannimien standardoimiseksi. Työtä on riittänyt muun muassa paikan lajia ilmaisevien nimenosien kartoittamisessa.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

Tiivistelmä [GEGN.2/2025/66](#). *Special New Zealand presentation on Ngāi Tahu's online cultural heritage atlas, Kā Huru Manu*.

[GEGN.2/2025/95/CRP.95](#) ja [tiivistelmä](#). *Mapping changes to geographical names over time in Canada*.

[GEGN.2/2025/133/CRP.133](#) ja [tiivistelmä](#). *Urgency of developing a representative toponymy model in the Nusantara Capital City as a reflection of cultural and national identity*.

8.2. Alkuperäiskansojen ja vähemmistökielten paikannimet sekä monikielisyys

[GEGN.2/2025/69/CRP.69](#) ja [tiivistelmä](#). *Amplifying First Nations languages in Australia*. **Australia** kertoi olevansa jäsen Unescon työryhmässä alkuperäiskielten vuosikymmenen toteuttamiseksi (*Global Task Force for Making a Decade of Action for Indigenous Language*) ja raportoi paikannimien roolista

työssä, jota Australiassa on tehty kansainvälisen alkuperäiskielten vuosikymmenen (*International Decade of Indigenous Languages*) hyväksi.

Keskusteltiin siitä, tulisiko UNGEGNin seuraavan kokouksen asialistassa olla oma kohtansa alkuperäiskielten vuosikymmenelle.

[GEGN.2/2025/94/CRP.94](#) ja [tiivistelmä](#). *Focus Group on Indigenous Geographical Names*. Alkuperäiskansojen ja vähemmistökielten paikannimien alatyöryhmän toinen puheenjohtaja Nicole Halseth (Kanada) kertoi edellisen kokouksen jälkeen tehdystä työstä. Työryhmä on suunnitellut muun muassa tehtävänkuvan laatimista, jäsenvaltioiden kokemusten ja hyvien käytäntöjen jakamista ja linkkisivustoa alkuperäiskansojen paikannimistä.

[GEGN.2/2025/147/CRP.147](#) ja [tiivistelmä](#). *Notation and standardization of Slovenian geographical names in Carinthia and Styria*. **Itävalta** raportoi sloveniankielisten nimien standardointiprosessista Kärntenin ja Steiermarkin alueilla.

8.3. Eksonyymit

[GEGN.2/2025/10/CRP.10](#) ja [tiivistelmä](#). *Polish exonyms of buildings and other urban objects*. **Puola** raportoi ulkomaisista rakennuksista ja muista rakennetuista kohteista käytettyjen puolankielisten eksonyymien luettelosta.

[GEGN.2/2025/17/CRP.17](#) ja [tiivistelmä](#). *Excessive use of exonyms by Google*. **Itävalta** raportoi suositustenvastaisesta eksonyymien käytöstä Googlen sääennustekartoissa.

Raportin esittäjä Peter Jordan lisäsi Googlen oikaisseseen, että kyseiset sääennusteisiin liittyvät kartat ovat muiden palveluntarjoajien tuottamia ja Google tarjoaa niille vain alustan. **Google** painotti tätä myös kirjallisessa [lausunnossaan](#). Käytiin yleistä keskustelua siitä, että yksityisten kartantekijöiden ja nimiviranomaisten yhteistyötä tulisi lisätä. Ison-Britannian edustaja tiedusteli, voisivatko kansalliset paikannimiviranomaiset jakaa paikkatietoa suoraan Googlelle, mutta Google ei antanut tähän selkeää vastausta.

[GEGN.2/2025/19/CRP.19](#) ja [tiivistelmä](#). *Visualizing place-name qualities on maps and in texts*. **Itävalta** esitti suosituksiaan muun muassa rinnakkaisten nimivarianttien visuaalisesta esittämistavasta kartoissa.

Puolan edustaja totesi, että yhtenäisten suositusten tekeminen kansainvälisesti on vaikeaa, ja esimerkiksi Puolassa vinoviivan käyttöä erikielisten paikannimivarianttien välillä ei koeta tarpeelliseksi.

[GEGN.2/2025/71/CRP.71](#) ja [tiivistelmä](#). Report of the Working Group on Exonyms. Työryhmän puheenjohtaja Kohei Watanabe (Japani) kertoi toukokuussa 2024 Prahassa pidetystä kokouksesta ja uuden eksonymisuosituksen aikaansaamiseksi tehdystä työstä.

[GEGN.2/2025/72/CRP.72](#) ja [tiivistelmä](#). *Proposal for a resolution on exonyms and cultural heritage*. Eksonymityöryhmän puheenjohtaja Kohei Watanabe (Japani) kertoi uuden eksonymisuosituksen taustoista ja tarpeesta, sen työstämisestä ja siihen liittyvistä ongelmista. Työryhmän kokouksessa käydyn keskustelun perusteella (ks. kohta kokouksen ohjeohjelma) luonnosta ei kuitenkaan esitetty kokouksen hyväksyttäväksi, vaan sen työstäminen jatkuu edelleen työryhmässä.

Japani ja Kreikka kiittivät työryhmää aktiivisuudesta. Kiinan edustaja painotti, ettei ole valmis hyväksymään nykyistä suositusluonnosta, vaan se vaatii vielä valmistelua. Työryhmän puheenjohtaja totesi, että suositusluonnoksesta jäsenmaille järjestetty konsultaatiokierros tuotti vain vähän palautetta. Kreikka kehotti kaikkia jäsenmaita seuraamaan aktiivisesti työryhmän tekemää työtä ja ehdotuksia, jotta yhteisymmärrykseen voitaisiin päästä. Puheenjohtaja Pierre Jaillard (Ranska) painotti, että UNGEGNin suositukset eivät voi olla ristiriitaisia. Turkki totesi, että luonnoksessa käytetyt termit ”individual languages” ja ”contextual use of exonyms” ovat vaikeita ymmärtää.

[GEGN.2/2025/108/CRP.108](#) ja [tiivistelmä](#). *Foreign names in Estonian*. Viro pohtii ajankohtaisessa raportissaan paikannimien politisointiin ja kansainvälisiin nimikiistoihin liittyviä ongelmia.

Tiedoksi esitettiin seuraava dokumentti:

[GEGN.2/2025/148/CRP.148](#) ja [tiivistelmä](#). *German exonyms for geographical features in Slovakia*.

9. Toiminnan ja toimintakyvyn vahvistaminen

9.1. Tiedottaminen ja tietoisuuden lisääminen standardoitujen paikannimien merkityksestä

[GEGN.2/2025/125/CRP.125](#) ja [tiivistelmä](#). *Fostering public participation by conducting competition to uphold and protect geographical names*. **Indonesia** raportoi julkisesta kampanjasta, jossa osallistujia kehoitettiin ilmiantamaan suosituksista poikkeavaa paikannimien käyttöä. Tarkoituksena oli lisätä tietoisuutta paikannimien standardoinnin ja standardoitujen nimien käytön tärkeydestä.

[GEGN.2/2025/160/CRP.160](#) ja [tiivistelmä](#). *The role of Saudipedia Encyclopedia in documenting and updating geographical names in the Kingdom of Saudi Arabia*. **Saudi-Arabia** raportoi Saudi-Arabiaa käsittelevän tietosanakirjan (Saudipedia) paikannimiä käsittelevistä artikkeleista.

[GEGN.2/2025/166/CRP.166](#). *Bringing place names to the public: Creating promotional videos and infographics in the Republic of Korea*. **Etelä-Korea** kertoi kansallisen maanmittausviranomaisen pyrkineen lisäämään tietoisuutta paikannimistä ja niiden merkityksestä laatimalla Youtube-videon paikannimien kulttuuris-historiallisista arvoista ja julkaisemalla vuonna 2023 päivittäin tietoa yhdestä paikannimestä.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/75/CRP.75](#) ja [tiivistelmä](#). *Advancing geographical name standardization in Armenia to support sustainable development*.

Tiivistelmä [GEGN.2/2025/93](#). *Public engagement with geographical names in Iceland in social media contexts*.

9.2. Paikannimikoulutus

[GEGN.2/2025/14/CRP.14](#) ja [tiivistelmä](#). *Report of the Working Group on Funding and Training Courses in Toponymy*. Koulutustyöryhmän puheenjohtaja Peder Gammeltoft (Norja) raportoi Indonesian Balissa kesäkuussa 2023 järjestetystä koulutuksesta ja tavoitteesta järjestää toinen koulutus

Afrikassa vuonna 2025. Työryhmän huolenaiheena on jäsenmailta saatavan rahoituksen väheneminen, mikä vaikeuttaa standardointikoulutuksen järjestämistä.

[GEGN.2/2025/80/CRP.80](#) ja [tiivistelmä](#). *Online manual on name planning*. **Suomi** esitteli Kotimaisten kielten keskuksen joulukuussa 2023 julkaisemaa, julkishallinnon työntekijöille tarkoitettua Hyvän nimistön opasta. Raportissa esitetään yhteenveto jokaisesta oppaan paikannimiä koskevasta ohjeesta, joiden aiheita ovat esimerkiksi tiennimien suunnittelun periaatteet, kaksikielisyyden huomioiminen nimistösuunnittelussa, muistonimien antaminen ja murrepiirteiden käyttö suunnitelluissa paikannimissä. Jäsenmaita kehoitettiin tutustumaan ohjeiden sisältöön ja arvioimaan niiden toimivuutta.

[GEGN.2/2025/128/CRP.128](#) ja [tiivistelmä](#). *Fostering synergy between universities and government agencies for effective geographical names standardization*. **Indonesia** raportoi julkisten viranomaisten ja yliopistojen yhteistyön tärkeydestä paikkatietoon ja paikannimiin liittyvässä koulutuksessa.

[GEGN.2/2025/153/CRP.153](#). *Training needs assessment for geographical names management: survey results report*. Koulutustyöryhmän puheenjohtaja Peder Gammeltoft (Norja) esitteli UNGEGNin jäsenille tehtyä kyselyä koulutuksen tarpeesta. Kyselyyn vastanneista (31 hlö) suurin osa ei ollut saanut koulutusta paikannimien standardoinnista. Koulutusta kaivattiin etenkin paikkatiedon hallinnasta ja tietopalveluista, kestävästä kehityksestä tukevista käytännöistä ja paikannimien standardoinnin perusteista.

9.3. Toimintakyvyn vahvistamisen rahoitus

Ei raportteja.

10. Muut paikannimiasiat

[GEGN.2/2025/9/CRP.9](#) ja [tiivistelmä](#). *Example laws on geographical names standardization and cultural heritage protection*. **Norja** esitteli ajatuksiaan siitä, mitä asioita kansallisessa paikannimilaisissa on syytä mainita.

Kreikka tiedusteli, kuka koosteen on tehnyt ja mitä varten. Paperin esitellyt Peder Gammeltoft totesi tehneensä esityksen oman harkintansa mukaan yhdistelemällä eri maissa käytössä olevia malleja. Dokumentin on tarkoitus toimia apuna ja inspiraation lähteenä niille jäsenmaille, jotka suunnittelevat paikannimilain säätämistä.

Tiedoksi esitettiin seuraavat dokumentit:

[GEGN.2/2025/124/CRP.124](#) ja [tiivistelmä](#). *Enhancing the implementation of geographical names in Indonesia through strategic monitoring and evaluation*.

[GEGN.2/2025/127/CRP.127](#) ja [tiivistelmä](#). *Standard operating procedures testing for geographical names standardization in Indonesia*.

[GEGN.2/2025/139/CRP.139](#) ja [tiivistelmä](#). *Bhumandala Nama Rupabumi Awards: an effective evaluation mechanism for geographical names standardization in Indonesia*.

[GEGN.2/2025/149/CRP.149](#) ja [tiivistelmä](#). *100th anniversary of the Federal Office of Metrology and Surveying and its cartographic activities*.

11. Kokousmenettelyyn liittyvät asiat

11.1. Päätösten hyväksyminen

Kokous antoi suositukset talous- ja sosiaalineuvosto ECOSOCin hyväksyttäväksi (E/2025/70*, *Report of the United Nations Group of Experts on Geographical Names on its 2025 session*, sivu 4):

Raportti Yhdistyneiden kansakuntien paikannimien asiantuntijaryhmän (UNGEGN) kokouksesta 2025 sekä alustava asialista ja ajankohta vuoden 2027 kokoukselle

Talous- ja sosiaalineuvosto:

- a) tutustuu UNGEGNin vuoden 2025 kokouksen raporttiin
- b) päättää, että UNGEGNin vuoden 2027 kokous pidetään New Yorkissa 3–7.5.2027
- c) hyväksyy kokouksen alustavan asialistan

11.2. Kokousraportin hyväksyminen

Kokous kävi raportin luonnoksen kohta kohdalta läpi ja hyväksyi sen tarkistusten ja konsultaatiotauon jälkeen (ks. kohta 12.4. *Poliittiset kysymykset*).

11.3 Vuoden 2027 kokouksen järjestelyt

[GEGN.2/2025/L.1](#). *Provisional agenda for the 2027 session*. Kokous hyväksyi UNGEGNin vuoden 2027 kokouksen alustavan asialistan. Kokous on määrä järjestää viisipäiväisenä YK:n päämajassa New Yorkissa 3.–7.5.2027.

12. Kokouksen oheishjelma ja poliittiset kysymykset

12.1. Paneelikeskustelut

Maanantaina 28.4. järjestettiin paneelikeskustelu, jonka otsikkona oli *Advancing geographical names standardization through inclusive, culturally-informed and evidence-based solutions to support sustainable development*. Keskustelun moderaattori Sungjae Choo (**Etelä-Korea**) kehotti panelisteja pohtimaan esimerkkikysymysten avulla, mitä inklusiivisuus, tutkimustietoon perustuminen ja kulttuurien huomioiminen tarkoittavat käytännössä, kun paikannimiä standardoidaan. Frédéric Giraut **UNESCO**n inklusiivisen paikannimistön tiimistä (*Toponymy Inclusive Team*) painotti muun muassa, että nykytekniikka mahdollistaa myös rinnakkaisten tai vaihtoehtoisten nimien esittämisen paikannimiaineistoissa. **Googlen** Dieter Laskowski kertoi, että Google ei käytä kartoissaan pelkästään virallisia nimiä, jos käytössä on todellisuudessa myös muita, kartankäyttäjille informatiivisia nimiä. Keskusteluun osallistuivat myös Emily Lethbridge (**Islanti**), Ana Cristina da Rocha Berenger Rêsende (**Brasilia**) ja Allison Dollimore (**PCGN**). Esiin nousi muun muassa maahanmuuttajien kielten vaikutus ja huomioiminen paikannimistössä.

Tiistaina 29.4. järjestettiin Fatmah Baothmanin (**Saudi-Arabia**) pitämän kutsutun esitelmän jälkeen paneelikeskustelu *Artificial intelligence and the future of geographical names standardization*. Moderaattorina toiminut Baothman sekä panelistit Peder Gammeltoft (**Norja**) ja Rafe Benli (**Australia**) pohtivat muun muassa, millainen rooli tekoälyllä on osana kulttuuriset seikat huomioivaa

ja kontekstisidonnaista standardointia ja miten tekoälyllä voitaisiin tukea UNGEGNin työtä YK:n kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamiseksi.

Kolmannen paneelikeskustelun aiheena oli paikannimikoulutus (*Geographical names education*) ja se järjestettiin keskiviikkona 30.4. Keskustelun moderaattorina toimi Rahoituksen ja koulutuksen työryhmän puheenjohtaja Peder Gammeltoft (**Norja**) ja siihen osallistuivat Marie Thériault (**Kanada**), Peter Jordan (**Itävalta**), Nor Zetty Akhtar Abdul Hamid (**Brunei**) ja Chanda Penda (**Sambia**). Keskustelussa pohdittiin, miksi paikannimikoulutus on monin paikoin tarpeen (esim. nimiviranomaisten, resurssien, kielitieteellisen koulutuksen ja kiinnostuksen puute) ja miten erilaisia sähköisiä työkaluja voitaisiin hyödyntää parhaalla mahdollisella tavalla UNGEGNin tiukassa taloustilanteessa. Keskustelussa mainittiin muun muassa, että kouluttajien kouluttaminen voisi olla vaikuttavin tiedon lisäämisen keino.

Paneelikeskustelujen [materiaalit](#) ovat UNGEGNin vuoden 2025 kokouksen verkkosivuilla.

12.2. Kutsutut esitelmät

Kokouspäivien alkuun järjestettiin kutsuttuja esitelmiä erilaisista aiheista.

Maanantaina 28.4. Latvian yliopiston Liivinmaan instituutin johtaja Valts Ernštreits esitteli ([esityskalvot](#)) YK:n alkuperäiskielien teemavuosikymmentä (*International Decade of Indigenous Languages*), ja sen toteuttamiseksi perustetun kansainvälisen työryhmän (*Global Task Force*) työtä. Teemavuosikymmenen toimintasuunnitelmassa on mainittu tavoitteena alkuperäiskielisten sanojen ja paikannimien käyttö kylteissä palvelujen saavutettavuutta turvaamassa. Ernštreits kehotti UNGEGNia tiiviiseen yhteistyöhön sekä YK:n alkuperäiskansojen pysyvän foorumin (*UN Permanent Forum on Indigenous Issues*) että alkuperäiskielien teemavuosikymmenen kanssa.

Tiistaina 29.4. Fatmah Baotman, Saudi-Arabian tekoäly-yhdistyksen perustaja ja puheenjohtaja, kertoi tekoälyn hyödyntämisessä arabiankielisten paikannimien standardoinnissa ([esityskalvot](#)). Arabiankielisten nimien standardoinnissa ongelmia aiheuttavat mm. murrevariantit, nimien vaihtelevat kirjoitusasut ja latinaistettujen muotojen variaatio. Muun muassa semanttista ja generatiivista tekoälyä hyödyntämällä voidaan luoda malli, jonka avulla standardoituja muotoja saadaan yhdenmukaistettua.

Torstaina 1.5. Norjan kielineuvoston erityisavustaja, professori Ingvil Brügger Budal esitteli Norjan paikannimilaista tehtyä verkkokurssia ([esityskalvot](#)). Verkkokurssin laatiminen koettiin tarpeelliseksi, sillä Norjassa paikannimistä päättävillä ei useinkaan ole onomastista taustaa, vaan he ovat kulttuurin tai teknisen toimialan asiantuntijoita. Kurssi koostuu neljästä osiosta, jotka käsittelevät paikannimien tehtäviä ja merkitystä, paikannimilain soveltamista, paikannimien standardisointia ja standardointiin liittyviä menettelytapoja.

12.3. Työryhmien ja jaostojen kokoukset

Kokouksen ohessa järjestettiin jaostojen ja työryhmien kokouksia, joista alla oleviin osallistui myös Suomen edustaja Ulla Onkamo.

Eksonymityöryhmä (*Working Group on Exonyms*) piti kokouksensa lounastauolla 28.4. Kokouksen pääaiheena oli suositusluonnos *Draft Decision on Exonyms and their use*. Eksonymityöryhmä on valmistellut suositusluonnosta useiden vuosien ajan. Sen tavoitteena on korostaa, että eksonymeille on myös tarvetta, eivätkä aiemmat päätöslauselmat eksonymien käytön vähentämisestä ole tarkoituksenmukaisia kaikissa tilanteissa. Jäsenmailla oli keväällä 2025 tilaisuus antaa luonnoksesta

sähköpostitse palautetta UNGEGNin sihteeristölle, ja joitakin sanamuotoja oli palautteen pohjalta muutettu työryhmän kokouksessa esitettävään luonnokseen. Suosituksen sisällöstä ei kuitenkaan päästy työryhmässä yhteisymmärrykseen tälläkään kertaa. Osa kokouksen osallistujista kaipasi tarkennusta siihen, että eksonyymitkin voivat joskus olla endonyymien sijaan ensisijaisia (luonnoksen tekstikohta ”recognizing - - the general precedence of standardized endonyms”). Osa taas piti nykyistä luonnosta varsin sallivana eksonyymien käytön suhteen. Suomen edustaja huomautti, että on ongelmallista, jos suositusta on mahdollista tulkita usealla eri tavalla. Esimerkiksi sanamuodon ”contextual use of exonyms should be respected where these form living and vital parts of individual languages” perusteella ei välttämättä ole selvää, että suosituksen tarkoitus ei ole kannustaa muodostamaan uusia eksonyymejä. Työryhmän kokouksessa päädyttiin siihen, että suositusluonnosta ei esitetä UNGEGNin kokouksessa asiantuntijaryhmän hyväksyttäväksi, vaan sen työstämistä jatketaan edelleen.

Kulttuuriperintötyöryhmä (*Working Group on Geographical Names as Cultural Heritage*) piti 29.4. klo 13.15–14.30. kokouksen, jonka otsikkona oli *Forum on Geographical Names as Cultural Heritage: The Revitalization of the WG*. YK:n tilasto-osaston johtaja Stefan Schweinfest piti tilaisuudessa alkusanat, joissa hän kiitti ryhmän puheenjohtajia (Islannin Emily Lethbridge ja Australian Rafe Benli) sen työn elvyttämisestä. Tämän jälkeen kokouksessa kuultiin neljä erityisesitystä alkuperäiskansojen pysyvistä foorumista (UNPFII), Brasiliasta, Koreasta ja Sambiasta.

Kulttuuriperintötyöryhmän täsmätyöryhmä Alkuperäiskansojen paikannimet (*Focus Group on Indigenous Geographical Names*) piti kokouksensa 30.4. otsikolla *Forum on Geographical Names as Cultural Heritage: Indigenous Geographical Names*. Kokouksessa kerrottiin muun muassa alkuperäiskansojen paikannimien standardointia käsittelevistä lähteistä. Esimerkiksi Helen Kerfoot on koonnut yhteenvedon kaikista UNGEGNin dokumenteista (*Working Papers*), joissa käsitellään alkuperäiskansojen paikannimiä. Keskustelua käytiin muun muassa standardoitujen rinnakkaiskielisten nimien (*dual naming*) eduista ja haitoista.

Pohjoismaiden jaoston (*Norden Division*) kokous pidettiin 29.4. klo 9.00–10.00 Islannin pysyvässä YK-edustustossa. Kokouksessa keskusteltiin muun muassa siitä, että UNGEGNin strategian toteuttamisella tulisi olla keskeinen rooli asiantuntijaryhmän tulevien vuosien työssä, jotta ryhmän toiminta nähdään aktiivisena ja vaikuttavana. Pidettiin hyvänä ajatuksena sitä, että jaosto toimisi kiinteämmin yhteistyössä työryhmien kanssa, mutta toisaalta nostettiin esiin rahoituksen ongelmat, jotka estävät monen maan osallistumisen läsnäkokouksiin. Jaoston uutiskirjeen julkaiseminen jatkossakin sai kannatusta. Ehdotettiin, että jaosto voisi kirjoittaa itselleen tehtävänkuvauksen (*Terms of Reference*). Kokouksen yhteydessä jaoston puheenjohtajuus vaihtui sovitusti Ruotsille ja Suomelle, joka toimii vuosina 2025–2029 avustavana puheenjohtajana. Vanhat pöytäkirjat pyritään toimittamaan Lantmäterietin Johanna Othénille, joka toimii jatkossa jaoston sihteerinä. Islannille ja Norjalle esitettiin kiitokset puheenjohtajuudesta ja sihteerinä toimimisesta.

12.4. Poliittiset kysymykset

Kokouksen puheenjohtaja Pierre Jaillard (**Ranska**) korosti puheenjohtajan raportin esittelyn yhteydessä, että jo sääntöjen mukaan valtioiden suvereniteettia tai yksittäisiä paikannimiä koskevat kiistanalaiset kysymykset eivät kuulu UNGEGNille. Hän painotti edelleen, että poliittisia asioita sisältävät puheenvuorot keskeytetään viimeistään kolmen minuutin jälkeen. Vastauspuheenvuorojen maksimipituus on 2 minuuttia. Kokouksen puheenvuoroissa ja kirjallisissa lausunnoissa nousi esiin lukuisia poliittisia kysymyksiä, joista osa oli tuttuja jo aiemmista kokouksista ja konferensseista. Luku sisältää Suomen kokousedustajien omia huomioita.

Kiina moitti [lausunnossaan](#) **Intian** maaraporttia, jonka sisältämässä kartassa tietyt Kiinan ja Intian väliset kiistanalaiset raja-alueet on merkitty Intian valtiolle kuuluviksi. Intia syytti omassa [vastauksessaan](#) Kiinaa tarpeettomasta politisoinnista ja totesi raportissa käytetyn kartan olevan Intian virallinen kartta.

Turkki kommentoi suullisesti **Kyproksen** maaraporttia. Sen näkemyksen mukaan Kyproksella ei ole oikeutta raportoida koko saaren nimissä. Kypros vastasi sekä suullisesti että omalla [lausunnollaan](#).

Singapore huomautti [lausunnossaan](#), että **Malesian** paikannimiportaali on mukana Singaporen valtion alueelle kuuluvia paikkoja.

Kreikka moitti [lausunnossaan](#), että **Turkin** maaraportissa on esitetty harhaanjohtavasti tiettyjen Kreikan alueella sijaitsevien saarten ja merenlaisten kohteiden sijainti.

Japanin lausunnon mukaan **Venäjän** maaraporttiin perustuva esitys sisälsi poliittisesti kiistanalaisia viittauksia sellaisiin maantieteellisiin kohteisiin, joiden omistuksesta Japani ja Venäjä kiistelevät.

Japani ja **Etelä-Korea** kiistelivät jälleen lausunnoissaan Japanin saariryhmän ja Korean niemimaan välisen merialueen kansainvälisestä (englanninkielisestä) nimestä. Japani moitti [lausunnossaan](#) Etelä-Koreaa siitä, että se väittää kansainvälistä merten nimien seminaaria koskevassa raportissaan kansainvälisen nimen *Sea of Japan* olevan kiistanalainen. Lisäksi Japani katsoi raportissa GEGN.2/2025/166/CRP.166 esiteltyjen markkinointimateriaalien sisältävän poliittisia viittauksia. Etelä-Korea vastasi omalla [lausunnollaan](#).

Turkki irtisanoutui [lausunnollaan](#) kokousraportin päätöksestä 4/2025/12, Maiden nimet (*Country names*).

Kiina moitti [lausunnollaan](#) Kansainvälisen kartografisen seuran ja Maantieteen kansainvälisen unionin yhteisraporttia, jossa Taiwan esiteltiin itsenäisenä valtiona.

Iranin lausunnon ja suullisen puheenvuoron mukaan *Persian Gulf* on ainoa hyväksyttävä kansainvälinen nimi Iranin ja Arabian niemimaan välisestä merialueesta. Saudi-Arabia vastasi suullisesti, että asia oli käsitelty raportin (CRP.159) kannalta epärelevantti ja maa käyttää nimeä *Arabian Gulf*.

Algeria ja **Marokko** kiistelivät kokoussalissa suullisesti kokousraportin päätöksestä 4/2025/4, Jaostojen raportit. (*Reports: Divisions of the Group of Experts*). **Kiina** ehdotti alun perin suullisesti kappaleeseen c seuraavaa muutosta, joka hyväksyttiin:

- c) Encouraged Member States to participate in divisional activities and to revitalize inactive divisions, and reminded that country may belong to several divisions, and also a **dependent territory non-self governing territory** under the cover of the relevant country.

Marokko vaati myöhemmin kiivaasti päätöksen avaamista uudelleen käsittelyyn, sillä sen näkemyksen mukaan vahvasti kiistanalaista terminologiaa ei voida hyväksyä ilman kunnollista jäsenmaiden konsultaatiota. Algeria vastusti avaamista ja kehotti Marokkoa irtisanoutumaan kokousraportin päätöksestä. Konsultaatiotaution jälkeen päästiin yksimielisyyteen siitä, että kappaleesta c poistetaan kokonaan sen jälkiosa. Lopulliseksi muotoiluksi vahvistettiin seuraava:

c) Encouraged Member States to participate in divisional activities and to revitalize inactive divisions.

Päiväys: Helsingissä 9.12.2025